



ECHO KOŃSKOWOLI

PISMO SPOŁECZNO-KULTURALNE



Gminny Ośrodek Kultury
w Końskowoli
im. Kazimierzy Walczak



NR11(355)

Listopad 2024

Cena 5 zł

ISSN 1426-0042

Gminne obchody
**Narodowego Święta
NIEPODLEGŁOŚCI**



11.11.2024

fot. Olga Sułek

Kalendarium

Listopad - Grudzień - Styczeń 2025

Listopad	
22 listopada	Gminny Konkurs Recytatorski Poezji i Prozy Ludowej im. Zuzanny Spasówki Zgłoszenia do dnia 18 listopada
23 listopada - sobota	Gminna Biblioteka Publiczna czynna w godz. 8.00 - 15.00
24 listopada godz. 16.00	10-lecie Zespołu Cygańska Brać - koncert jubileuszowy w sali widowiskowej GOK
29 listopada	Andrzejki
Grudzień	
4 grudnia godz. 10.00	Debata społeczna „BEZPIECZNY SENIOR” Dzienny Dom Pomocy Społecznej w Starej Wsi, Stara Wieś 91
4 grudnia godz. 15.00 - 17.00	Bezpłatna pomoc i poradnictwo psychologiczne - czynne w GOK, zgłoszenia pod nr tel. 607-036-767
6 grudnia	Mikołajki
15 grudnia godz. 10.00 - 14.00	Kiermasz Bożonarodzeniowy w Ratuszu w Końskowoli
24-26 grudnia	Wigilia i Święta Bożego Narodzenia
31 grudnia godz. 22.00	Sylwester KOŃSKOWOLA MIASTO 2025 - Rynek
Styczeń 2025	
6 stycznia	Objawienie Pańskie - Święto Trzech Króli Orszak Trzech Króli w Końskowoli
26 stycznia	Przegląd kolęd, pastorałek i jasełek połączony z aukcją na rzecz WOŚP



15 GRUDNIA 2024
GODZ. 10.00 - 14.00
ODBĘDĄ SIĘ:

ŚMAKI
KOŃSKOWOLI

KIERMASZ
RĘKODZIEŁA

RATUSZ W KOŃSKOWOLI





SYLWESTER

Świętujemy razem
odzyskanie
praw miejskich
Końskowoli!

31.12.2024 RYNEK W KOŃSKOWOLI



Wiadomości z Pożowskiej

VI Sesja Rady Gminy Końskowola

VI sesja Rady Gminy Końskowola odbyła się 23 października 2024 roku. Na początku sesji wójt Mariusz Majkutewicz przedstawił sprawozdanie z bieżącej działalności. Pan Wójt poinformował o:

- trwających wyborach uzupełniających do Młodzieżowej Rady Gminy;
- po raz kolejny zaapelował do mieszkańców o pomysły i sugestie dotyczące celebracji nadania Końskowoli statusu miasta;
- Wójt wyraził swoje uznanie dla mieszkańców sołectwa Skowieszyn, którzy z własnej inicjatywy i własnymi siłami wykonali ocieplenie remizy. Szczególne podziękowania skierował do Grzegorza Lewtaka;
- gratulacje otrzymali także wszyscy uczestnicy II Turnieju Piłki Nożnej o Puchar Wójta Gminy Końskowola, w tym zwycięska drużyna z sołectwa Wronów, drużyna z Młynek za zdobycie II miejsca oraz debiutujące sołectwo Sielce za zajęcie III miejsca;
- OSP w Końskowoli otrzymała nowy samochód;
- Wójt przypomniał o systemie informowania mieszkańców przez sms-y o wydarzeniach w gminie i komunikatach alarmowych. Aby otrzymywać takie informacje należy zarejestrować się do systemu na stronie Urzędu Gminy;
- za pośrednictwem stowarzyszenia Wołyński Rajd Motocyklowy Gmina Końskowola została zaproszona do współpracy przez ukraińską gminę Szpanów i tamtejsze władze. Zaproszenie zostało przekazane na ręce Przewodniczącej Rady Gminy.

Radny ze Skowieszyna - Piotr Murat, poinformował, że przy ociepleniu remizy wzięło udział 40 osób a prace trwały 19 dni. Wykonana została również opaska z kostki wokół budynku, na zakup której pieniądze przekazał pan Wójt. Planowane są dalsze prace modernizacyjno-remontowe wewnątrz remizy.

Podczas sesji radni podjęli uchwały między innymi w sprawie:

- przyjęcia Strategii Rozwoju Miejskiego Obszaru Funkcjonalnego Miasta Puławy na lata 2023-2030. Dokument ten pozwoli aplikować Gminie Końskowola o środki z Regionalnego Programu Operacyjnego Funduszu Lubelskiego, który jest jednym ze źródeł finansowania naszych inwestycji;
- Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Końskowola;
- określenia szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowania tych odpadów;
- zmiany wieloletniej prognozy finansowej i zmiany uchwały budżetowej na 2024 rok.

W dalszej kolejności głos zabarała radna Marta Skruszeniec z prośbą o interwencję pana Wójta w Zarządzie Dróg Powiatowych w sprawie wycinki drzew zagrażających bezpieczeństwu przy drodze biegnącej przez Chrzążów. Następnie Przewodnicząca RG Barbara Stefanek-Nowacka poprosiła o informacje dotyczące ilości osób korzystających z kursów MKZ uruchomionych we wrześniu oraz o działaniach dotyczących budowy ścieżki rowerowej wzdłuż drogi Końskowola-Puławy.

Kolejne pytania dotyczyły rezultatów rozmów prowadzonych z Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji Wodociągi Puławskie, oraz planów działalności Przedsiębiorstwa Wodno – Komunalnego Końskowola i przyszłej wyceny wody i ścieków.

Wiceprzewodniczący Rady Gminy Tomasz Przepiórka i radny Piotr Murat zgłosili potrzeby budowy chodników przy drogach powiatowych – na końcu ul. Pożowskiej i do Skowieszyna. Radny Powiatowy Stanisław Gołębiowski w odpowiedzi uzmysłowił obecnym niewielkie możliwości budowy tych chodników. W przyszłym roku istnieje szansa realizacji zaprojektowanego chodnika w Opoce i jeśli pojawią się możliwości dofinansowania, to również jakiegoś odcinka chodnika do Skowieszyna. Z racji braku miejsca na chodnik przy ul. Pożowskiej i związanych z tym dodatkowych działań – ta inwestycja musi jeszcze poczekać.

Podczas sesji radna Małgorzata Kozak, w imieniu mieszkańców Lasu Stockiego, podziękowała panu Janowi Czarneckiemu i firmie Janczar oraz pracownikom za prace wykonane przy pomniku w Lesie Stockim, który upamiętnia bitwę 1945 r. Zakres prac obejmował ułożenie schodów i kostki wokół pomnika. Zostanie jeszcze poprawione ogrodzenie wokół pomnika.

Przewodnicząca Barbara Stefanek-Nowacka zwróciła się z apelem do wszystkich mieszkańców gminy – w związku ze zbliżającą się zimą – o obowiązkowe utrzymywanie porządku, sprzątanie liści i odśnieżanie, przy posesjach przylegających do chodnika bądź jezdni.

Na koniec sesji, radna Małgorzata Szpyra poruszyła temat utworzenia w Końskowoli jadłodzielni – lodówki, w której po świętach, jedni mogliby zostawić nadmiar jedzenia, by inni mogli z niego skorzystać.

VII Nadzwyczajna Sesja Gminy

Sesja Nadzwyczajna odbyła się 14 listopada i została zwołana w celu podjęcia uchwały w sprawie udzielenia dotacji dla parafii na realizację zadania w ramach Rządowego Programu Odbudowy Zabytków.

Cały przebieg sesji można zobaczyć na stronie: <http://konskowola.info.pl/transmisja-z-sesji-rady-gminy-konskowola/>



Nowe inwestycje dzięki Funduszom Polskiego Ładu

Gmina Końskowola dynamicznie się rozwija, realizując kluczowe inwestycje finansowane z Rządowego Funduszu Polski Ład. Dzięki wsparciu Programu Inwestycji Strategicznych lokalne władze przystąpiły do rozbudowy infrastruktury wodno-kanalizacyjnej, budowy nowego cmentarza komunalnego oraz uzbrojenia terenów inwestycyjnych.



Rozbudowa infrastruktury wodno-kanalizacyjnej

Inwestycja polegająca na modernizacji i rozbudowie infrastruktury wodno-kanalizacyjnej znacząco poprawi jakość życia mieszkańców gminy. Zakres prac obejmował budowę brakujących odcinków sieci kanalizacyjnej i wodociągowej, a także nowoczesny system monitoringu sieci. Dzięki projektowi powstały nowe odcinki sieci kanalizacyjnej:

- 994 m w miejscowości Sielce,
- 1100 m w Starej Wsi.

Ponadto rozbudowano sieć wodociągową:

- 700 m między miejscowościami Skowieszyn, Stara Wieś i Końskowola,
- 920 m w Starej Wsi.

Dodatkowo zamontowano około 4000 urządzeń pomiarowych monitorujących sieć, co zwiększy efektywność dostaw wody i pozwoli na szybką identyfikację potencjalnych wycieków.

Całkowity koszt inwestycji wyniósł 9 496 374 zł, z czego 7 125 000 zł pochodziło z dofinansowania w ramach Polskiego Ładu.





Budowa nowego cmentarza komunalnego

Budowa cmentarza komunalnego to odpowiedź na potrzeby mieszkańców i przyszłych pokoleń.

Na działce nr 1825/3 powstała nowoczesna przestrzeń, która obejmuje:

- kolumbaria,
- budynek gospodarczy,
- ogrodzenie,
- oświetlenie
- system utwardzonych ścieżek i parkingów.

Koszt realizacji projektu wyniósł 8 688 585,19 zł, a dofinansowanie z Funduszu Polski Ład wyniosło 7 600 000 zł.



Uzbrojenie terenów inwestycyjnych

Dzięki funduszom Polskiego Ładu Gmina Końskowola podniosła swoją atrakcyjność dla inwestorów. Projekt uzbrojenia terenów inwestycyjnych objął budowę sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, teletechnicznej, a także układu drogowego z infrastrukturą towarzyszącą, odwodnieniem i oświetleniem.



**POLSKI
ŁAD**



Teren o powierzchni 20 ha zyskał pełne przygotowanie pod przyszłe inwestycje, co znacząco podnosi jego wartość. Całkowity koszt projektu wyniósł 10 267 427,55 zł, z czego 8 075 000 zł pochodziło z dofinansowania Polskiego Ładu.



Wydarzenia, zaproszenia

TODK FARA Końskowolska odznaczona medalem

28 października 2024 roku gościliśmy w Urzędzie Gminy pana Wicemarszałka Województwa Lubelskiego Marka Wojciechowskiego. Towarzystwo Ochrony Dziedzictwa Kulturowego „Fara Końskowolska” zostało uhonorowane przez Marszałka Województwa Lubelskiego Jarosława Stawiarskiego Medalem 550-lecia Województwa Lubelskiego, w uznaniu wkładu naszego stowarzyszenia w działalność na rzecz rozwoju regionu oraz utrwalaniu jego tożsamości historycznej i kulturowej. Bardzo dziękujemy za wyrazy uznania, a także ciekawe spotkanie, które nastąpiło po krótkiej uroczystości w obecności władz gminnych, członków zarządu stowarzyszenia oraz pani dyrektor GOK.

Barbara Stefanek-Nowacka



Środowiskowy Dom Samopomocy w Końskowoli - spacer z historią

Od kilku tygodni nasz Środowiskowy Dom Samopomocy realizuje cykl spotkań pt. „Spotkanie z historią”. Są to spotkania prowadzone przez panią Dorotę Chyl, o charakterze edukacyjno-historycznym dotyczące bogatej historii Końskowoli.

W związku z tym, aby nieco przybliżyć tę historię osobom niezwiązanym z naszą miejscowością, postanowiliśmy zorganizować dla zaprzyjaźnionych ośrodków z województwa lubelskiego, czyli Środowiskowych Domów Samopomocy z Kraśnika, Janowa Lubelskiego, Prawna i Leopoldowa „Spacer z historią”. Powitanie gości, przedstawiciele władz naszej gminy oraz osób, które wspomogły organizację naszego przedsięwzięcia, miało miejsce w Ratuszu. Następnie dzięki uprzejmości pani Doroty, która zechciała zostać naszym osobistym przewodnikiem, nasi uczestnicy oraz wszyscy zaproszeni goście mieli okazję wysłuchać wspaniałych opowieści dotyczących wybranych miejsc i końskowolskich zabytków. Odwiedziliśmy Kościół Farny, Kościół św. Anny, przeszliśmy pod świeżo wykonany mural na ścianie Gminnego Ośrodka Kultury przedstawiający kobiety Końskowoli, które zapisały się w historii naszej miejscowości. Na koniec udaliśmy się do Manufaktury Różanej pani Jolanty Mazurkiewicz, gdzie każdy mógł skosztować wspaniałych produktów lokalnych.



Spacer zakończyliśmy w Ratuszu przy wspólnym ciepłym posiłku. Mieliśmy okazję do dalszej integracji z naszymi gośćmi oraz do wymiany wrażen. Nasi goście byli zachwyceni Końskowolą, a my po raz kolejny przekonaliśmy się, że żyjemy w niezwykle ciekawym i bogatym historycznie miejscu.

Magdalena Stefanek-Wąsik



Wystawa mundurów Wojska Polskiego



W pierwszej połowie listopada w końskowskim ratuszu, pasjonat historii Piotr Przygodzki prezentował prywatną kolekcję mundurów polskich żołnierzy. Wystawa obejmowała mundury z różnych okresów historycznych, od Powstania Styczniowego po współczesne. Ekspozycję wzbogaciły reprodukcje grafik Artura Grottgera - artysty, czapki powstańców lubelskich oraz krzyż z polskiego cmentarza w obozie pracy Jużny w Altańskim Kraju na Kaukazie na Syberii.

Redakcja

OSP Końskowola - niespodzianki dla naszych druhów i druhen

Jeszcze nie ostygły emocje po powitaniu w naszej OSP nowego wozu bojowego, już nasi druhowie dostali kolejne prezenty. 28 października do OSP Końskowola zawitał obecny dyrektor Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Końskowoli Antoni Skrabucha, wręczając naszym aktywnym ochotnikom nowe ubrania specjalne. Będą im służyć przez wiele lat, podczas wielu akcji, dbając o wizerunek strażaków, ich zdrowie i bezpieczeństwo. Dziękujemy bardzo za hojne wsparcie na rzecz dobra naszej społeczności.

*Vasylyna Klubko
fot. druh Bartek Kozak*



11 listopada Narodowe Święto Niepodległości

W dniu 11 listopada mieszkańcy naszej gminy zebrali się by wspólnie świętować Narodowe Święto Niepodległości. Po uroczystej mszy świętej w kościele parafialnym w Końskowoli, w sali widowiskowej Gminnego Ośrodka Kultury, w towarzystwie pocztów sztandarowych, wysłuchaliśmy wykładu okolicznościowego pani Eweliny Staniak-Seroki ze Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Chrzążowie. Na scenie GOK z wielkim zaangażowaniem prezentowały się przedszkolaki oraz uczniowie ze szkoły w Chrzążowie. Najmłodsze dzieci wystąpiły w dwóch grupach: tańczących z biało-czerwonymi szarfami oraz w świetlistych pelerynach.



Kolejnym punktem programu był występ uczniów ze szkoły podstawowej. Dzieci przygotowały inscenizację, w której motywem przewodnim było znalezienie odpowiedzi na pytanie: co to jest patriotyzm? Wszystkie prezentacje spotkały się ze szczerym podziwem i wzruszeniem ze strony widzów.

Finałem obchodów był koncert Orkiestry Dętej Gminy Końskowola, która jak co roku dodała podniosłości i patriotycznego ducha całemu wydarzeniu. Muzycy wykonali pieśni patriotyczne oraz znane współczesne utwory muzyczne.



Koncert Mauricia Díaza Álvareza w Końskowoli



26 października br. w kościele parafialnym w Końskowoli rozbrzmiewała latynoamerykańska muzyka gitarowa. Doskonała akustyka świątyni oraz wirtuozeria Mauricio Díaza Álvareza pozostawiły słuchaczom niezapomniane wrażenia artystyczne.

Mauricio Díaz Álvarez to hiszpańsko-francuski gitarzysta meksykańskiego pochodzenia. Jest absolwentem Królewskiego Konserwatorium w Madrycie. Uznawany za jednego z najlepszych gitarzystów swojego pokolenia. Kompozytor, nauczyciel w konserwatorium we francuskim mieście Vannes. Koncertuje w wielu miejscach na świecie: w Hiszpanii, Meksyku, Polsce, Wietnamie. Zdobywca wielu prestiżowych nagród.

Koncert poprowadził prof. Cezary Taracha, Kierownik Katedry Świata Hiszpańskiego, Polityki i Relacji Międzynarodowych KUL.

Występ w Końskowoli był jednym z kilku, jakie artysta zagrał w październiku w Polsce. Podczas swojego pobytu w Polsce nagrywa także płytę razem z wybitną polsko-meksykańską wiolonczelistką młodego pokolenia.

Karolina Oleksiewicz

Debata społeczna „BEZPIECZNY SENIOR”

Serdecznie zapraszamy do udziału w debacie społecznej „Bezpieczny Senior”, która odbędzie się 4 grudnia 2024 r. o godz. 10:00 w Dziennym Domu Pomocy w Starej Wsi.

Organizatorami wydarzenia są: Ośrodek Pomocy Społecznej w Końskowoli oraz Komenda Powiatowa Policji w Puławach.

Podczas spotkania omówione zostaną aktualne metody działania oszustów, zagrożenia związane z ruchem drogowym oraz sposoby na unikanie niebezpieczeństw w codziennym życiu.

Spotkanie będzie również okazją do zgłoszenia wszelkich uwag i sugestii na temat negatywnych i najbardziej uciążliwych dla mieszkańców zjawisk.

Serdecznie zapraszamy do udziału i liczymy na Państwa obecność.



Debata społeczna

KOMENDY POWIATOWEJ POLICJI W PUŁAWACH

POROZMAWIAMY
O BEZPIECZEŃSTWIE

MOŻESZ MIEĆ
NA NIE WPŁYW!

04.12.2024 r. godz. 10:00

Dzienny Dom Pomocy Społecznej w Starej Wsi

Stara Wieś 91

Powiatowy Dzień Kultury

7 listopada w sali widowiskowej Puławskiego Ośrodka Kultury „Dom Chemika” odbyła się gala XXIV Powiatowego Dnia Kultury. Za osiągnięcia w dziedzinie kultury wręczono 43 nagrody, w tym 13 nagród dla instytucji i organizacji społecznych oraz 30 dla indywidualnych artystów. Podczas uroczystości, na scenie zaprezentowali się lokalni artyści i twórcy, których prace zostały pokazane na specjalnie przygotowanej wystawie. Wśród laureatów, z naszej gminy nagrodę starosty Puławskiego otrzymał Tadeusz Salamandra – instruktor muzyki Gminnego Ośrodka Kultury oraz Chór „Pokolenie” z Końskowoli. Serdecznie gratulujemy nagrodzonym!



GOK - z kulturą na codzień i od święta

Odślonięcie muralu „Moc w kobiecie - Kobiety Końskowoli dla niepodległości” oraz event historyczny

Od czerwca do października 2024 roku w Gminnym Ośrodku Kultury w Końskowoli im. K. Walczak realizowano projekt „Moc w kobiecie – kobiety Końskowoli dla niepodległości”, inicjatywę mającą na celu upamiętnienie postaci kobiet związanych z Końskowolą na przestrzeni lat 1768 - 1989.

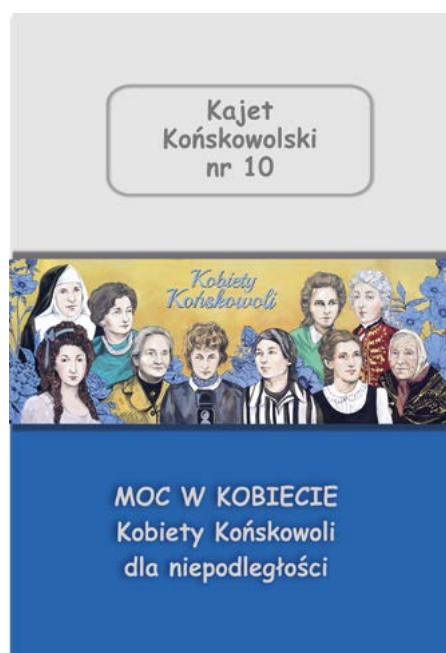
Wśród nich były nietuzinkowe postacie kobiece takie jak Zofia Lubomirska z Opalińskich, Elżbieta Sieniawska, Maria Zofia z Sieniawskich Czartoryska, księżna Izabela Czartoryska, Teresa Iwanek, Helena Sandomirska, Julia Pirotte, Janina Gębal Lewtak, Kazimiera Walczak „Mamcia”, Władysława Jaśkiewiczówna – Jasiocha „Macierzanka”, Zuzanna Spasówka, siostry Benedyktynki Misjonarki oraz Elżbieta Millerówna i Feyga Lejbowiczowa.

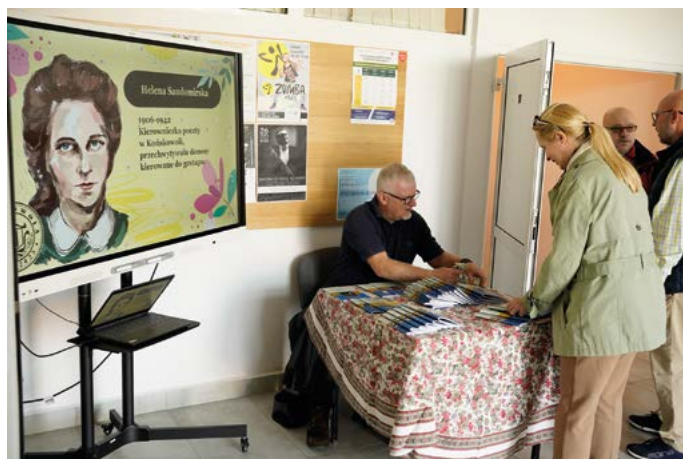
Podejmując się realizacji projektu, skupiliśmy się na zaznaczeniu działalności Kobiet Końskowoli w przestrzeni publicznej oraz na stworzeniu narzędzi edukacyjnych.

W ramach projektu powstała wystawa plenerowa, prezentowana przed Gminnym Ośrodkiem Kultury, przedstawiająca wizerunki kobiet oraz ich biografie i mural na bocznej ścianie budynku, eksponujący twarze Kobiet Końskowoli. Pod murem umieszczona tablica zawiera kod QR odnoszący do strony zawierającej biografie bohaterek projektu.



Projekt był również inicjatywą mającą na celu edukację patriotyczną oraz wzmocnienie dumy i jedności mieszkańców Gminy Końskowola. W działania włączona została lokalna społeczność. Młodzież, uczniowie klasy 6b ze Szkoły Podstawowej im. Henryka Sienkiewicza w Końskowoli, pod kierunkiem trenerów grywalizacji, współtworzyli grę planszową tematycznie odwołującą się do biografii Kobiet Końskowoli. Regionaliści, świadkowie historii, miłośnicy Końskowoli, opisując wybrane postacie współtworzyli Kajt końskowski nr 10 w całości poświęcony Kobietom Końskowoli.





Finałem działań projektowych, obok uroczystego odsłonięcia muralu był tematyczny event historyczny, podczas którego autorzy artykułów zawartych w *Kajecie Końskowolskiej* nr 10, prezentowali biogramy Kobiet Końskowoli.

Dziękujemy za inspirację Pani Teresie Rybickiej, za podchwycenie pomysłu i zdobycie dofinansowania Joannie Dziewięckiej – Oroń, realizację działań dyrektor GOK Monice Dudzińskiej, Agnieszce Pytlak, Oldze Sułek, Annie Skoczylas.

Projekt dofinansowano ze środków Biura „Niepodległa” w ramach programu dotacyjnego „Niepodległa”, a jego wartość wyniosła 71.050 zł, natomiast kwota dofinansowania 59.000 zł.

Końskowola w TVP3 Lublin

Naszemu muralowi zainteresowała się też stacja telewizyjna TVP3 LUBLIN. W programie „Miłego Popołudnia” gościli Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli Monika Dudzińska i redaktor „Echa Końskowoli” Agnieszka Pytlak. Panie opowiadały o projekcie „Moc w kobiecie - Kobiety Końskowoli dla niepodległości”, o powstałych dzięki dofinansowaniu z Programu Dotacyjnego „Niepodległa” grach, o muralu i „Kajetach Końskowolskich”.



Noc w Bibliotece - Dziadoween



Co to była za „noc”! Wieczorem, 8 listopada w naszej Bibliotece odbyły się warsztaty słowiańskie „Dziadoween”.

W związku z tym, że w ostatnich latach w Polsce coraz bardziej popularne staje się obchodzenie święta Halloween, postanowiliśmy przeprowadzić warsztaty, które uzmysłowi młodemu pokoleniu, że nasze tradycje rodzime są równie atrakcyjne co obrzędy zachodnich sąsiadów.

Po przybliżeniu uczestnikom w jaki sposób obchodzili święto zmarłych Słowianie, wykazaliśmy jakie obyczaje przetrwały w naszej kulturze do dziś. Pod opieką naszych bibliotekarek – Anny i Bożeny, uczestnicy mieli możliwość samodzielnego przygotowania lubelskich chlebków zaduszkowych – powałek. Czekaając aż się upieką, wszyscy



razem przeczytaliśmy fragment „Dziadów” naszego wieszcza Adama Mickiewicza z najśłynniejszym wersem „co to będzie, co to będzie?!”. Dzieci bardzo wczuły się w rolę Chóru. Pod opieką instruktorki GOK – Olgi, uczestnicy zainspirowani maskami rytualnymi – kraboszkami, wykonali własne, z masy papierowej, którą mogli pokolorować farbami. Praktykantka Daria przybliżyła świat niesamowitych stworów mitologii słowiańskiej, m.in. wąpierza i rusałkę, w które na potrzeby warsztatów, przebrały się panie prowadzące. Na koniec, po zrobieniu pamiątkowych zdjęć, uczestnicy dostali dyplomy wraz z przepisem na powałki, które będą mogli przygotować razem z rodzicami w domu. Dziękujemy wszystkim uczestnikom za udział!



Sprzątanie cmentarza

Tak, jak w latach poprzednich, podjęliśmy się prac porządkowych na cmentarzu ewangelicko - augsburskim w Końskowoli. Odświeżenie zapomnianych nagrobków, usunięcie zarośli, zebranie śmieci to nie tylko forma dbania o porządek, ale także symboliczny gest szacunku wobec przeszłych pokoleń. Akcją przypominamy, jak ważna jest troska o miejsca pamięci w naszej kulturze, a uczestnicy zyskują okazję do refleksji nad historią regionu oraz wkładem dawnych mieszkańców w jego rozwój.

Bardzo dziękujemy opiekunom i podopiecznym Środowiskowego Domu Samopomocy w Końskowoli, którzy po raz kolejny przyłączyli się do naszej akcji. Dzięki waszemu zaangażowaniu, prace porządkowe przebiegły sprawnie, a cmentarz wygląda schludnie.



Ze szkolnej ławy

SP w Końskowoli

Dzień Edukacji Narodowej

Dnia 14.10.2024 r. w Szkole Podstawowej w Końskowoli odbyła się akademia z okazji Dnia Edukacji Narodowej połączona z uroczystym Ślubowaniem Klas Pierwszych. Wysłuchaliśmy listu Lubelskiego Kuratora Oświaty oraz przemówienia Pana dyrektora Roberta Polaka, w którym zaznaczył rolę szeroko pojętej oświaty w obecnej rzeczywistości. Podkreślił również, że bycie nauczycielem to misja, wielka odpowiedzialność, a poziom edukacji świadczy o sile narodu i społeczeństwa. Pan dyrektor podziękował wszystkim pracownikom szkoły za dotychczasowe zaangażowanie i życzył satysfakcji z wykonywanej pracy. Z okazji Dnia Edukacji Narodowej wójt gminy Końskowola Pan Mariusz Majkutewicz oraz dyrektor szkoły Pan Robert Polak wręczyli nauczycielom nagrody Wójta oraz Dyrektora.

W podniosłej atmosferze, na sztandar szkoły uczniowie i uczennice klas pierwszych złożyli przyrzeczenie. Ślubowali być dobrymi Polakami, godnie reprezentować swoją szkołę, swym zachowaniem i nauką sprawiać radość rodzicom oraz nauczycielom. Po złożeniu ślubowania Pan dyrektor Robert Polak oraz Pani wicedyrektor Beata Antolak dokonali pasowania na ucznia Szkoły Podstawowej im. Henryka Sienkiewicza. Od tej chwili uczniowie klas pierwszych stali się nowymi członkami naszej wielkiej szkolnej społeczności! Po części oficjalnej uczniowie klas pierwszych przedstawili program artystyczny, w którym zaprezentowali swoje umiejętności recytatorskie, wokalne oraz taneczne.

Pierwszacom życzymy wielu sukcesów w murach naszej szkoły! Wszystkim Rodzicom uczniów klas pierwszych dziękujemy za okazaną pomoc w przygotowaniach do uroczystości Ślubowania.

Wychowawcy klas pierwszych



Wybory uzupełniające do Młodzieżowej Rady Gminy

Dnia 16 i 28 października w naszej szkole odbyły się wybory uzupełniające do Młodzieżowej Rady Gminy Końskowola. W pierwszym terminie uczniowie wybierali radnych w miejsce absolwentek, których mandaty wygasły. W drugim głosowanie miało rozstrzygnąć, która z osób, po uzyskaniu równej liczby głosów w I turze, zdobędzie mandat radnego.

Ostatecznie, w wyniku obu głosowań, młodzieżowymi radnymi z okręgu nr 1, czyli SP im. H. Sienkiewicza w Końskowoli zostali – Szymon, Julia i Wiktoria z klas 7a i 7c.

Praca komisji wyborczych w obu przypadkach przebiegała bez komplikacji, zaś frekwencja wyborcza była zdecydowanie wyższa w pierwszym głosowaniu – 62 % do 42 % w drugim.



Dzień Edukacji Narodowej

W naszej szkole już 8 listopada odbyła się uroczystość z okazji Narodowego Święta Niepodległości.

W ramach obchodów 106. rocznicy odzyskania niepodległości wszyscy uczniowie wspólnie z nauczycielami, zebrani w sali gimnastycznej, o godzinie 11.11 odśpiewali hymn Polski, włączając się do akcji „Szkoła do hymnu”.

Aby uczcić to wydarzenie uczniowie klasy 8a i 8b przy współpracy uczennicy z klasy 7b oraz młodszych kolegów z klas 1-3 zaprezentowali przedstawienie, w którym narra-

torzy poprowadzili nas śladami Polaków zmagających się przez 123 lata z zaborcami. Przenieśli nas do czasów, kiedy wolna Polska była tylko marzeniem. W końcowej części uroczystości wystąpili członkowie Klubu artystycznego „U Sienkiewicza” prowadzonego przez panie: Jolantę Zawadzką i Beatę Młynarczyk-Grykę. Program artystyczny został przygotowany przez panie: Katarzynę Suszek, Agnieszkę Smęt-Bartuzi i pana Pawła Pytlaka.

Agnieszka Smęt-Bartuzi



SP w Chrzęchowie

Dzień Edukacji Narodowej

14 października 2024 roku w naszej szkole odbyła się wyjątkowa uroczystość. Wyjątkowa, ponieważ miała podwójny charakter. W tym dniu wszyscy pracownicy naszej szkoły obchodzili swoje święto: Dzień Edukacji Narodowej, a uczniowie klasy I zostali przyjęci do grona społeczności szkolnej. Uczniowie klasy VII przygotowali program artystyczny, w którym podziękowano wszystkim pracownikom za trud włożony w edukację i wychowanie uczniów, a przedstawiciele SU wręczyli własnoręcznie wykonane kwiaty. W drugiej części uroczystości uczniowie klasy I musieli „zdać egzamin” w czasie którego musieli przedstawić to, czego już się w szkole nauczyli. Gotowi, odświętnie ubrani i bardzo przejęci przystąpili do zaprezentowania swoich umiejętności.

Zadaniem uczniów było m.in. zaśpiewanie piosenek, recytacja wierszy oraz umiejętność odpowiedzi na szereg bardzo ważnych pytań. Po zakończonej prezentacji wszyscy zebrani zgodnie potwierdzili, że dzieci wspaniale zdały „egzamin pierwszoklasisty”.

Po tym zapewnieniu pierwszoklasistów ślubowali na sztandar naszej szkoły i zostali przez Panią dyrektor ogromnym ołówkiem pasowani na uczniów Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Chrzęchowie.

W tak ważnym dniu pierwszaki otrzymali wiele życzeń oraz prezenty od Pani dyrektor, od uczniów klasy III oraz od rodziców.

Janina Duda



ZPO w Starym Pożogu

Poznajemy Lublin „od podszewki”

16 października uczniowie klas V, VI i VIII udali się do Lublina. Pierwszym punktem wyjazdu był film w Cinema City „Leonardo. Odkrywcą”, który poprzedzony był video lekcją przypominającą postać Leonarda da Vinci. Następnie udali się na lekcję wychowania fizycznego na trampolinie do Strefy Wysokich Lotów. Okazało się, że uczniowie mają mnóstwo energii i mimo chwilowego zmęczenia szybko się zregenerowali.

Natomiast 25 października uczniowie starszych klas odwiedzili ponownie Lublin. Wyruszyli rano, a wrócili na kolację. Na początku zwiedzili stadion Motoru Lublin, osobiście spotkali pomocnika drużyny Jacques’a Ndiaye, z którym mogli zrobić sobie zdjęcie. Następnie zrobili sobie długi spacer od Miasteczka Akademickiego aż do zamku, poznawali charakterystyczne miejsca i związane z nimi historie. Uczniowie podziwiali również panoramę miasta z donżonu na zamku, na którym też była wystawa dotycząca funkcji zamku, jaką spełniał przez lata. Ostatnim punktem wycieczki było zwiedzanie Państwowego Muzeum na Majdanku, które mieści się na terenach byłego obozu koncentracyjnego. Uczniowie mogli poznać historię, ale także

zobaczyć, jak wygląda praca przewodnika. Pogoda tego dnia sprzyjała spacerom, a kilkukilometrowa wędrownia przyniosła satysfakcję.

Natalia Trochim



Gminne Przedszkole w Końskowoli

Przedszkolaki i Dzień Zmarłych

Święto Zmarłych, to czas, w którym odwiedzamy groby i wspominamy tych, którzy od nas odeszli. Kultuwując polską tradycję przedszkolaki z Gminnego Przedszkola w Końskowoli udały się pod pomnik na rynku, a także na cmentarz przy ul. Pożowskiej, gdzie uczciły pamięć nieznanym żołnierzom.

Magdalena Tutkaj



Święto Niepodległości

W dniu 8 listopada w Gminnym Przedszkolu w Końskowoli z okazji zbliżającego się ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI wszystkie grupy odśpiewały hymn narodowy i zaprezentowały patriotyczne piosenki. Takie akcje są bardzo ważne w wychowaniu dziecka i kształtowaniu jego postawy obywatelskiej i patriotycznej. Uczestnictwo przedszkolaków

w akcjach patriotycznych, wycieczkach, nawet spacerach po okolicy Końskowoli dostarczają im w sposób bezpośredni wielu przeżyć, poszerzają ich wiedzę i wzmacniają więzi z regionem i ziemią ojczystą. Polska flaga, godło, hymn winny na stałe zagościć w sercu każdego Polaka.

Magdalena Tutkaj



Groby żołnierzy Września 1939 r. w Końskowoli

W latach 1978 – 1980 pracowałem w Urzędzie Gminy w Końskowoli i wtedy zainteresowałem się zaniedbanymi grobami żołnierzy Września 1939 r., którzy spoczywają na cmentarzu w Końskowoli. Na drewnianych krzyżach przytwierdzone były owalne wypukłe tabliczki z nazwiskami żołnierzy, którzy zginęli 17 września 1939 r. pod Witowicami od strony Kurowa. Krzyże były spróchniałe i tabliczki z nich odpadały. Pani Korzeniowska zatrudniona w UG, która w zakresie czynności miała opiekę nad grobami wojennymi, na moją uwagę o stanie zaniedbania tych grobów i odpadających tabliczkach, odpowiedziała, że ma spisane wszystkie nazwiska, a pismo w sprawie przyznania środków na renowację grobów zostało wysłane do Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie i czeka na pozytywne załatwienie. W 1980 r. przestałem pracować w UG a w następnym roku na emeryturę przeszła Pani Korzeniowska. Groby żołnierskie bez nazwisk znajdują się do dzisiaj na cmentarzu w Końskowoli. Interesując się regionalną historią próbowałem przez lata, bez skutku, przywrócić na grobach nazwiska żołnierzy. Przeglądałem dziesiątki akt, odwiedzałem archiwa, wykorzystywałem różne sposoby, aż w 2023 r. trafiłem na pana Marcina Pawłowskiego z Ryk, który interesując się historią rozwiązał już niejedną zagadkę. We wrześniu 2024 r. otrzymałem od pana Marcina wykaz żołnierzy, którzy polegli pod Witowicami dnia 17 września 1939r. z opisem tej tragedii oraz dokumentami potwierdzającymi ten fakt. Mam nadzieję, że przedstawiona poniżej dokumentacja będzie podstawą do działania władz gminy, aby przy istniejących grobach pojawiła się tablica z nazwiskami żołnierzy.

Aleksander Lewtak

Tajemnica żołnierskich grobów

Mariusz Pawłowski

W chwili wybuchu wojny w Końskowoli jak też w jej bliskich okolicach, nikt z mieszkańców nawet nie zdawał sobie z tego sprawy. Mimo że na niebie widzieli prawie codziennie samoloty, to nikt nie wiedział czyje one były, więc nie wywoływały w mieszkańcach żadnego strachu. Wszystko uległo zmianie, gdy Niemcy zrównali doszczętnie Kurów, Żyrzyn, Ryki, Markuszów, Chrzęchów i Brzozówkę Gać. Wszystko jednego dnia, gdzie oprócz zniszczonej zabudowy zginęli także mieszkańcy oraz uciekinierzy.

W samej Końskowoli, jak też w jej okolicach w 6. dniu wojny zaczęły się pojawiać najpierw grupki wystraszonych, zdezorientowanych ludzi i pojedynczych żołnierzy WP. W kolejnych dniach wojny liczba ta cały czas rosła.

Uciekinierzy za dnia chowali się po lasach, zadrzewieniach i zabudowaniach rolniczych, gdzie odpoczywali. A gdy nastawała noc, ruszali dalej ku wschodowi, choć czasem niektórzy pozostawali u miejscowej ludności. Dziwne

było dla mieszkańców Końskowoli i okolicznych wsi to, że z każdym dniem pojawiała się coraz większa ilość naszego wojska maszerująca ku wschodowi.

W dniu 15 września do lasów koło Borysowa przybyły resztki mocno przetrzebionego 26. Pułku Ułanów Wielkopolskich, który postanowił zatrzymać się w leśnej gęstwinie na kilka dni i odpocząć, będąc niewidocznym dla niemieckiego lotnictwa. Natomiast w dniu 16 września do lasów koło Baranowa przybył również mocno przetrzebiony 27. Pułk Ułanów, który jak jego poprzednik ukryty w lesie, chciał odpocząć. 16 września Pułk 26. przeszedł do lasów koło Baranowa, gdzie był już 27. Pułk, łącznie się tym samym w jedną jednostkę improvisedą, w siłę około batalionu. W dniu 17 września o godzinie 8.45 dowódca 27. Pułku Ułanów podjął dość dziwną i ryzykowną decyzję wysłania kilku ludzi na rowerach na zwiad, by zdobyli informacje o tym, gdzie dokładnie są już niemieckie jednostki czołowe. Do rozpoznania zostali wysłani ułani Józef Wdowik, Kazimierz Janisławski, Bolesław Jaźwiński, Michał Kipiec, Marian Rozbilicki, Walerian Woronkowicz, oraz kpr. pchor. Emil Brudno. Wszyscy oni należeli do plutonu kolarzy w 27. Pułku Ułanów. Pluton ten jadąc na rowerach wyjechał o godzinie 8.30 z lasu koło Baranowa. Skierował się na Żyrzyn, a następnie na Końskowolę, po czym około godziny 13.00 skręcił w kierunku Kurowa. We wsi Witowice zatrzymał się na odpoczynek przy przydrożnym, małym zagajniku. Żołnierze rowery zostawili oparte o drzewa, a sami udali się nieco w głąb lasu i położyli się na trawie by odpocząć. Po godzinie odpoczynku postanowili udać się w dalszą drogę ku wsi Kurów.

Zwiadowcy o godz. 14.45 wyszli z lasu wprost pod nadjeżdżający od strony Kurowa niemiecki, lekki samochód opancerzony typu Sd.Kfz 221. Należał on prawdopodobnie do kompanii rozpoznawczej 13. Dywizji Piechoty Wehrmachtu. Samochód wykonywał rozpoznanie czy w okolicznych terenach nie ma polskich wojsk. Niemcy widząc przewagę ilościową Polaków od razu otworzyli ogień z karabinu maszynowego MG34 kal. 7,92 mm. Zaskoczeni widokiem Niemców Polacy nawet nie próbowali się chować i padli skoszeni ogniem karabinu jeden po drugim. Po wszystkim, niemiecki dowódca wysiadł z samochodu i sprawdził, czy któryś z Polaków żyje. Wszyscy byli martwi, więc Niemcy odjechali w kierunku Kurowa zostawiając zabitych Polaków przy drodze. Okoliczni mieszkańcy widząc niemiecki samochód bali się wyjść z domostw, a gdy w niedługim czasie usłyszeli ciężką strzał z broni, byli zszokowani i przerażeni. Kilku mieszkańców poszło sprawdzić co było przyczyną strzałów. Na miejscu strzelaniny mieszkańcy zastali szokujący widok. Przy drodze leżała beładnie grupka siedmiu polskich żołnierzy podziurawionych kulami. Mieszkańcy wrócili do wsi gdzie zwołali chłopów, którzy wzięli szpadle i łopaty

i tuż przy drodze wykopali duży zbiorowy dół. Złożyli do niego ciała zabitych żołnierzy, jeden obok drugiego, przykryli zabitych przyniesionymi płachtami i zasypali. Miejscowi na mogile postawili krzyże z tabliczkami, na których wypisano personalia żołnierzy odczytane z ich dokumentów znalezionych w kieszeniach mundurów. W tym miejscu żołnierze przeleżeli prawdopodobnie do roku 1940, kiedy postanowiono przenieść ich na cmentarz. Ekshumacje zrobiono po cichu. Około godziny 19.00 miejscowi chłopcy, włożyli ciała żołnierzy do przygotowanych na szybko trumien i furmankami przewieźli na cmentarz do Końskowoli. Ułani zostali powtórnie pochowani w miejscu gdzie są ich groby po dziś dzień.

Mimo że ci żołnierze zostali pochowani na cmentarzu katolickim to miejscowy ksiądz odmówił odprawienia mszy i katolickiego pochówku, więc musiano to wykonać po cichu, wieczorem bez udziału księdza. Dziś niestety nie wiemy, co się stało z bronią żołnierzy typu Masuer wz 98 i 98a jaką mieli ze sobą. Nie wiemy też co się stało z ich dokumentami i innymi rzeczami jakie miejscowi powyjmowali z kieszeń mundurów. Wiemy natomiast, że Niemcy w swych dokumentach sztabowych odnotowali zgon owych żołnierzy podając ich personalia, jak też jednostkę z której pochodzili. Można śmiało założyć, że dane te pochodziły z dokumentów żołnierskich będących u mieszkańców wsi lecz nie zostały one im odebrane. Żołnierskie groby były w pełni spersonalizowane, lecz jak to bywało w czasach PRL-u jakiś „geniusz” w trakcie któregoś z rzędu remontu, opisał je jako „groby żołnierzy WP typu NN” i tak pozostało do roku 2024. W tym roku na prośbę pana Aleksandra Lewtaka regionalista z powiatu ryckiego podjął się tego by ustalić dane osobowe „żołnierzy WP z Końskowoli”. Po dwóch tygodniach intensywnych prac udało się ustalić dane siedmiu „żołnierzy WP”. Problem polega na tym, że z tej siódemki - nie wiadomo czemu - czterech jest niby pochowanych na cmentarzu w Kurowie, jako ofiary nalotu z 10 września. Ten fakt mija się z prawdą, bo różnica między nalotem a udokumentowanym niezbicie okresem ich zgonu wynosi 6 dni.

W Kurowie są niby pochowani Rozbilicki, Brudno, Kipiec, Woronkiewicz. W tym miejscu trzeba jasno zaznaczyć że dokumenty sztabowe 13DP Wermachtu w dniu 17.09.1939 r. zawierają informację, że w rejonie Kurowa, a więc – Witowice, znajdują się luźne siły wojsk wroga. W dniu 17.09.1939 r. temperatura powietrza oscylowała w granicy +20°C, więc miejscowi szybko pochowali polskich żołnierzy. W dniu ich ekshumacji, 20 października 1940 r. temperatura także oscylowała w granicy +20°C. Istotne

2304	etwa 4 km westlich Kurow, hart nördlich der Strasse	Sold.	Janislawski, Kazimierz	Kav.Reg. 27	8 N. Baranowicz 1917	17.9. 1939	
------	---	-------	------------------------	-------------	----------------------	------------	--

2414	etwa 4 km westlich Kurow, hart nördlich der Strasse	Sold.	Jazwiński, Bolesław	Kav. - Reg. 27	44/N. Baranowicz 1914	17.9. 1939	
------	---	-------	---------------------	----------------	-----------------------	------------	--

2832	Etwa 4 km westlich Kurow hart nördlich der Strasse	Sold.	Kipiec, Michał	Kawalerie Regiment 27		17.9.39	
------	--	-------	----------------	-----------------------	--	---------	--

7869)	etwa 4 km westlich Kurow hart nördlich der Strasse	Sold.	Wdowik, Josef	Kav.Reg. 27	54/R. Radom 1915	17.9. 39	
-------	--	-------	---------------	-------------	------------------	----------	--

8213)	etwa 4 km westl. Kurow, hart nördl.d.Strasse	Soldat	Woronkiewicz, Valerie	Kav. Regiment 27		17.9. 39	
-------	--	--------	-----------------------	------------------	--	----------	--

597)	An der Straße Pulawy-Końskowola-Kurow, 2 km ostwärts Końskowola, etwa 200 m südlich der Strasse an Pundo einer Anhöhe	Stabsarzt	Brudno, Witko	Kav.Reg. 27		17.9. 39	geb. in Stenon
------	---	-----------	---------------	-------------	--	----------	----------------

Dane ze źródeł niemieckich znalezione przez p. Mariusza Pawłowskiego



Groby NN z czasów wojny na cmentarzu parafialnym w Końskowoli

i bardzo ważne jest to, że ci żołnierze nie figurują w ewidencji żadnego cmentarza wojennego w okolicy, a także na żadnym innym cmentarzu wyznaniowym, oprócz Końskowoli. Zatem żołnierze ci z braku dokumentacji potwierdzającej ich przeniesienie na inne obiekty cmentarne, są nadal pochowani w Końskowoli i należy się im przywrócić ich danych osobowych.

Podsumowanie

IPN w Lublinie powinien zbadać tę sprawę i spowodować wymianę tablic w Kurowie i Końskowoli. W Końskowoli treść może być następująca: *Dnia 17 września 1939 r. pod Witowicami od kul niemieckich zginęli ułani 27 Pułku Ułanów Wielkopolskich, których groby znajdują się na cmentarzu w Końskowoli:*

Ułan Józef Wdowik

Ułan Kazimierz Janiśławski

Ułan Bolesław Jaźwiński

Ułan Michał Kipiec

Ułan Marian Rozbilicki

Ułan Walerian Woronkiewicz

Kpr. pchor. Emil Brudno

W USC gminy Końskowola i Kurów, a także w księgach parafii Końskowola i Kurów nie ma aktów zgonu tych żołnierzy. Natomiast na tablicy umieszczonej na cmentarzu w Kurowie znajdują się 4 pierwsze nazwiska

z w/w wymienionych oraz nazwiska: kpr. Bolesław Cichy i kpr. Henryk Helber. Na tej tablicy jest informacja, że żołnierze zginęli w czasie bombardowania Kurowa. Bombardowanie Kurowa odbyło się dnia 10 września 1939 r. a więc 6 dni wcześniej. W tej sytuacji należałoby przeprowadzić dokładne badanie wiarygodności przedstawionych danych, a także prawidłowości tablicy istniejącej na cmentarzu w Kurowie i wyjaśnić np. czy kpr. Bolesław Cichy i kpr. Henryk Helber są pochowani na cmentarzu w Kurowie czy w Końskowoli. Mam nadzieję, że IPN nie zlekceważy tej sprawy tak jak to zrobiono z grobem wojennym przy torach PKP w miejscowości Stara Wieś, o którym pisano parę lat temu w regionalnej prasie. Na cmentarzu w Końskowoli jest 9 mogił żołnierzy N/N i nasuwa się pytanie kto jest pochowany w dwóch grobach tak oznaczonych.

Aleksander Lewtak

Działania podjęte przez Urząd Gminy Końskowola w powyższej sprawie

W związku z otrzymanymi we wrześniu br. informacjami od Pana Aleksandra Lewtaka ws. mogił żołnierzy Wojska Polskiego poległych pod Witowicami 17 września 1939 r. tutejszy urząd podjął stosowne działania zmierzające ku ustaleniu danych osobowych pochowanych w anonimowych mogiłach żołnierzy.

Skierowane zostały pisma do Instytutu Pamięci Narodowej w Lublinie oraz Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego o zajęcie stanowiska w tej sprawie.

Jednocześnie Urząd Gminy Końskowola zlecił na początku 2024 r. wykonanie kosztorysu remontu tych mogił i jeżeli uda się otrzymać stosowne dofinansowanie na ten cel z pewnością sprawa nowej inskrypcji, po otrzymaniu wymaganych opinii i decyzji zostanie uwzględniona.

Bernadeta Kupczyk

Biblioteka proponuje



Barbara Wysoczańska – „Obiecaj, że wrócisz”

Wojna wyostrzyła jej zmysły, obrazy śmierci i nienawiści przetaczające się przez miasto nauczyły ją w krótkim czasie widzieć wokół wyłącznie wrogów.

W rzeczywistości wojennej okupacji młoda żona polskiego oficera Karolina Kornacka zamieszkuje u teściów i czeka na powrót męża z obozu jenieckiego z ZSRS. Codziennosc Kornackich zmienia się wraz z przejęciem ich domu przez oficera SS Friedricha Webera i jego żony Leni.

Równocześnie w wyniku ogłoszonej amnestii dla polskich jeńców, z więzienia NKWD zostaje zwolniony Waldek Romanowicz, przyjaciel i adiutant zaginionego porucznika Kornackiego. Romanowicz zostaje wysłany przez polski rząd w Londynie do Warszawy jako szkolony żołnierz AK. Przy okazji przybywa tam również z osobistą misją pomocy Karolinie Kornackiej. Tymczasem Niemcy odnajdują w lasach katyńskich tysiące zwłok polskich jeńców.



Elin Hilderbrand – „Para idealna”

Życie, za które można zabić.

Zajrzyj do świata luksusu i intryg. Tam każdy ma coś do ukrycia...

Szykuje się ślub dekady w jednej z najbogatszych rodzin na Nantucket. Gdy rodzice pana młodego nie szczędzą środków, aby uroczystość była idealna – bo taka właśnie jest para młoda – rankiem w dniu ślubu wypływa w porcie ciało pierwszej drużyny... Wszystkie oczy zwracają się ku gościom.

Co stało się tamtej nocy?

Czy ktoś z zaproszonych miał motyw, by zabić?

Czy para idealna była rzeczywiście tak perfekcyjna?



Lucinda Riley - „Dziewczyna z Wrzosowisk”

Anglia, lata siedemdziesiąte. Urodzona i wychowana w małej wiosce na wrzosowiskach Yorkshire Leah Thompson z każdym dniem staje się piękniejsza. Kilka lat później szturmem zdobywa świat modelingu, podróżuje z Mediolanu do Londynu i Nowego Jorku pławiąc się w luksusie. Nigdy nie marzyła o takim życiu i dostała znacznie więcej niżby chciała – choć nie całkiem to, czego pragnęła. Ale mroczna i niemal już zapomniana przepowiednia, podąża jej śladem niczym cień, a jedyną szansą, by się od niej uwolnić, jest rzucenie wyzwania przeznaczeniu.

Czy Leah znajdzie w sobie odwagę i siłę, by przeciwstawić się temu, co dawno już zapisano w gwiazdach?

Polska, lata II wojny światowej. Róża i David stracili rodziców w okupowanej przez Niemców Polsce. Przeszli przez piekło obozu, gdzie poznali czym jest głód, strach i samotność. Ich nadzieją była ucieczka do Anglii, do rodziny matki. Czy uda im się tam dotrzeć i odnaleźć bezpieczne schronienie? Czy druga ojczyzna zapewni im dostatek i pozwoli oddać się artystycznym pasjom, które odziedziczyli? Czy zdołają uciec przed mrokiem i zostawić za sobą wojenną przeszłość?

Okładki i opisy książek: www.lubimyczytac.pl



NAGROBKI

KAMIENIARSTWO

GRANIT - LASTRYKO

Rok zol. 1971



Zakład Kamieniarski
Cezary Czarnowski

tel. **81 856 60 52**
tel. **508 288 840**

Michów, ul. Partyzancka 79, Końskowola, ul. Lubelska 51

www.cckamieniarz.pl

Z Żałobnej Karty

Kazimiera Ambrożkiewicz	94	Skowieszyn
Maria Kucharska	72	Końskowola
Maria Honorata Dymańska	72	Puławy
Jan Świrniak	85	Lublin
Zygmunt Drzazga	78	Wronów
Zenon Bogusz	82	Chrzążówek



Wydawca: Gminny Ośrodek Kultury w Końskowoli
im. K. Walczak

Redaktor naczelna: Agnieszka Pytlak

Skład redakcji: Monika Dudzińska, Bożena Rybaniec,
Karolina Oleksiewicz, Anna Skoczylas, Mirosław Król

Korekta: Jerzy Stępień

Zdjęcia: Olga Sułek, Michał Pytlak

Kontakt: Gminny Ośrodek Kultury
w Końskowoli im. K. Walczak
24-130 Końskowola ul. Lubelska 93
Tel. 573 298 733

e-mail: echo@gok.konskowola.pl

Skład i druk: ELKO Końskowola
24-130 Końskowola, ul. Kurowska 71

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania tekstów, adiustacji materiałów i zmiany tytułów.

Wygodny kredyt gotówkowy



NISKIE oprocentowanie już od

3,75%*

✓ na **DOWOLNY** cel

✓ nawet do
250 000 zł

✓ **STAŁA**
stopa oprocentowania



Zapraszamy do Naszych Placówek

www.lubelskibs.pl

*Reprezentatywny przykład: Kwota kredytu 5 000,00 zł; stała stopa oprocentowania w okresie 24 m-cy 4,75 % w stosunku rocznym. Na całkowity koszt kredytu składa się prowizja w wysokości 2 % od kwoty kredytu tj. 100 zł, odsetki za cały okres kredytowania tj. za 24 miesiące – 246,66 zł. Zakładając, że w okresie kredytowania tj. 24 miesiącach kredyt będzie spłacany w ratach kapitałowo – odsetkowych malejących w terminach miesięcznych: 1 rata 216,00 zł, a kolejne 23 raty po 208,00 zł. Rzeczywista Roczna Stopa Procentowa wyniesie: RRSO – 6,985 %.